

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 29 (1911)

Heft: 121

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 21.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnementen:

Schweiz: Jährlich Fr. 6

2. Semester 3

Ausland: Zuschlag des Post-

Es kann nur bei der Post abgehandelt werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt**Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio**Erscheint 1—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage**Rédaction et Administration**
im Eidgenössischen HandelsdepartementAnnonceur-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfseitige Petizione (für das Ausland 35 Cts.)**Rédaction et Administration**
au Département fédéral du commerceParait 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête excepté**Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)**Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages****Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren in den Monaten Januar und Februar 1911/10. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois janvier et février 1911/10. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft).

Amtlicher Teil — Partie officielle**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Berichtigung eines Drucksfehlers. Die am 9. Mai 1911 eingetragene Firma des Samuel Im Obersteg-Gygax, in Basel lautet nicht «Sm' Im Obersteg» (S. H. A. B. Nr. 118 vom 12. Mai 1911, pag. 801), sondern Sam' Im Obersteg.

1911. 11. Mai. Amalia Hoditschke, von Mähr. Neustadt (Oesterreich), wohnhaft in Freiburg i. Br., und Theophil Franck, von Wolfisheim (Elsass), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma A. Hoditschke & Cie' in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Mai 1911 beginnt. Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten.

12. Mai. Die Firma Verein Schweiz. Comestiblesbändler in Lüg. in Basel (S. H. A. B. Nr. 316 vom 22. Dezember 1908, pag. 2165/6), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. Mai. Inhaber der Firma N. Reim in Basel ist Nathan Rein-Rhein, von Uffheim (Elzas), wohnhaft in Basel. Handel in Futterstoffen en gros. Birsigstrasse 84.

13. Mai. Die Firma C. Trautwein in Basel (S. H. A. B. Nr. 392 vom 3. Oktober 1905, pag. 1566) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Witwe Louisa Trautwein-Gansser und Richard Klaiber-Vest, beide von und in Basel, haben unter der Firma C. Trautwein W^o & Cie' in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Mai 1911 begonnen hat. Agentur und Kommission. Spalenring 125.**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1911. 13. Mai. Die Milchgenossenschaft Oberwil in Oberwil (S. H. A. B. Nr. 117 vom 22. Dezember 1887, pag. 962; Nr. 187 vom 26. Juli 1907, pag. 1335, und Nr. 175 vom 5. Juli 1910, pag. 1230) hat in ihrer Generalversammlung vom 1. März 1911 an Stelle von Emil Hüglin-Oser zum Präsidenten gewählt: Albert Portmann-Kaher, von Escholzmatt (Luzern), in Oberwil. Der Präsident und der Kassier Jakob Seiler-Dublin zeichnen einzeln für die Genossenschaft.

13. Mai. Unter dem Namen Musikverein Eintracht besteht, mit Sitz in Birsfelden, ein Verein, welcher die Pflege und Hebung der Blechinstrumentalmusik und Förderung des geselligen Lebens zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 18. März 1911 festgestellt worden. Der Verein besteht aus Aktiv-, Passiv- und Ehrenmitgliedern. Wer als Aktiv- oder Passivmitglied aufgenommen werden will, bat sich bei einem Mitgliede des Vorstandes anzumelden und muss das 16. Altersjahr zurückgelegt haben. Aktivmitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu bezahlen. Austretende Aktivmitglieder haben dem Vorstand mindestens drei Monate vor dem Austritt ein bezügliches Gesuch einzureichen und ein Austrittsgeld von Fr. 10 zu entrichten. Ausgezöglichen bieven sind Mitglieder, welche wegen Krankheit oder Wegzugs aus der Gemeinde auszutreten gezwungen sind. Einem ins Passivum Übertretenden Aktivmitglied kann das Austrittsgeld erlassen werden, wenn es sich verpflichtet, während 5 Jahren einen jährlichen Beitrag von Fr. 8.60 zu bezahlen. Passivmitglieder haben ihren Austritt mindestens einen Monat vorher dem Vorstand schriftlich einzureichen. Ueber den Ein- und Austritt entscheidet auf Vorschlag des Vorstandes die Vereinsversammlung. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung und der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein führen kollektiv der Präsident und der Aktuar. Präsident ist Emil Nägelin, Aktuar ist Gustav Frey, Sohn, beide wohnhaft in Birsfelden.

Aargau — Argovie — Argovia**Betriebe Aarau**

1911. 12. Mai. Die Firma E. Lüscher-Suter, Metzgerei und Wirtschaft, in Aarau (S. H. A. B. 1910, pag. 141), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1911. 10. Mai. Inhaber der Firma Otto Böhl in Bürglen ist Otto Adolf Böhl, von Schönbholzerswilen, in Bürglen. Möbel und Landwirtschaft.

10. Mai. Der Verein unter dem Namen Schützengesellschaft Steckborn mit Sitz dasebst (S. H. A. B. Nr. 64 vom 14. März 1907, pag. 490) hat in seiner Generalversammlung vom 4. April 1911 den Vorstand neu bestellt wie folgt: Otto Ammann, Präsident; Ernst Stoll, Aktuar und Vizepräsident; Walter Wiederkehr, Kassier; alle in Steckborn. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar und dem Kassier durch kollektive Zeichnung zu zweien.

Abonnementen:

Suisse: un an fr. 6

2^e semestre 3

Etranger: Plus frais de port

On s'abonne exclusivement aux offices postaux

frs. du numero 15 cts. plus

Foglio ufficiale svizzero di commercio**Rédaction et Administration**
au Département fédéral du commerceParait 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête excepté**Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER**

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

11. Mai. Die Firma Elise Heer, Hotel und Pension zum Adler und Dependenzen, in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 445 vom 14. November 1905, pag. 1779), ist infolge Verheiratung der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma Maurer-Heer in Ermatingen, welche Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Karl Heinrich Maurer-Heer, von Aarau, in Ermatingen. Hotel und Pension z. Adler.

Tessin — Tessin — Ticino**Ufficio di Lugano**

1911. 13 maggio. La ditta Elisa Ved. Gerber-Wälti, in Lugano, pension, lavandaia, stabilimento bagni (F. o. s. di c. del 17 febbraio 1903, n° 61, pag. 241), viene cancellata ad istanza della titolare.

Elisa, vedova Gerber-Wälti e figli Hans ed Otto, fu Ernesto Gerber, di Langnau, tutti domiciliati a Lugano, hanno costituito una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale E. Gerber & Söhne, con sede in Lugano, incominciata il 1^o gennaio 1911. Solo la madre Elisa ed il figlio Hans hanno la firma sociale. Esercizio dell'albergo Hotel Pension Gerber, e stabilimento bagni.**Waadt — Vaud — Vand****Bureau d'Aigle**1911. 13 mai. David, fils de Pascal Ronchi, Louis, fils de Dominique Ronchi, et Antoine, fils de Jean Felli, tous trois de Casalzuigno (Italie), domiciliés à Aigle, ont constitué dans cette localité une société en nom collectif, sous la raison sociale Ronchi & Cie, commencée le 1^o mai 1911. Louis Ronchi a seul la signature sociale. Entreprise de maçonnerie, constructions de routes et de chemins de fer. Bureaux: à Aigle.**Bureau de Grandson**

13 mai. Suivant statut du 5 février 1911, et sous la dénomination de Syndicat agricole de Bullet, il a été formé une association avec siège à Bullet et de durée illimitée qui a pour but l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole par l'association, et en particulier, l'encouragement à l'élève et à l'amélioration du bétail de l'espèce bovine de la race suisse tachetée rouge. Le capital social est formé par des apports de cinq francs, dont le nombre n'est pas limité. Les titres d'apport qui sont indivisibles vis-à-vis de l'association, peuvent se transmettre même à des non-sociétaires par succession, donation, cession ou autrement, mais leur transfert n'est valable vis-à-vis du syndicat qu'après inscription à la souche. Sont membres du syndicat les personnes admises en cette qualité lors de sa fondation. De nouveaux membres peuvent toujours être admis par l'assemblée générale; chaque membre est tenu de faire un apport de fonds fixé à cinq francs chacun. Les sociétaires sont copropriétaires de l'actif de la société et participent à ses bénéfices et à ses pertes en raison du nombre de titres d'apport qu'ils possèdent. Ils ne sont toutefois responsables que jusqu'à concurrence du montant de ces titres. La qualité de sociétaire se perd par démission, mort et exclusion. La démission n'est valable que si elle est donnée par écrit trois mois au moins avant la clôture d'un exercice annuel. Les nouveaux membres admis dans le syndicat paient outre leur apport obligatoire une finance d'entrée, fixée chaque année par l'assemblée générale. Les organes du syndicat sont: L'assemblée générale et le comité. Le comité est composé de cinq membres, nommés pour une année et rééligibles. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale et signent collectivement. Le comité représente le syndicat vis-à-vis des tiers. En cas de dissolution votée régulièrement, le capital social est réparti entre les titres d'apport, le fonds de réserve entre les sociétaires. Ce fonds de réserve est alimenté par les finances d'entrées, les dividendes non encaissés dans les cinq ans qui suivent l'exercice, auquel ils se rapportent; le surplus des bénéfices nets après paiement d'un dividende maximum de 5% aux titres d'apport. Le comité actuel se compose de: Jules-Emile Champod, président; Paul Champod, vice-président; Albert Giroud, secrétaire; Jules Thévenaz, caissier, et Clément Gaillard, membre; tous domiciliés à Bullet.

Bureau de Lavaux

12 mai. Suivant statut du 12 mai 1911, il a été constitué sous la raison Société immobilière l'Avenir B, une société anonyme, dont le siège est à L'adbat, Rue de Bourg n° 27. La société, constituée pour une durée illimitée, a pour objet: a. L'achat, Rue de Bourg, d'une parcelle de quatre cent vingt-cinq mètres carrés, formant l'angle nord-ouest de la propriété de la Société immobilière de la Rue du Lion d'Or, et, éventuellement, l'achat d'autres immeubles dans le quartier de la Rue de Bourg; b. la construction sur ces emplacements de maisons à loyer; c. la vente partielle ou totale de ces immeubles avant ou après construction. Le fonds social est fixé à la somme de cinquante et un mille francs, divisé en 51 actions, au porteur, de mille francs chacune. Ces actions sont libérées chacune d'un cinquième. Les publications émanant de la société se feront dans la «Feuille d'avis de Lavaux». La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres, élus pour trois ans et pris parmi les actionnaires. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux administrateurs. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé de Berthold Marx, négociant, Camille Picard, négociant, ces deux à Lavaux, et Isaac Walch, négociant, à Montreux.

Geneva — Genève — Ginevra

1911. 12 mai. La procuration conférée à Ernest Mottier, par la maison J. B. Goss, ing., bureau technique, représentations industrielles et expertises, gestion d'immeubles et assurances, à Genève (F. o. s. du c. du

25 novembre 1910, page 2015), est éteinte. La maison confère procuration à Madame Marguerite Goss, domiciliée à Genève, épouse du titulaire.

12 mai. La Société Immobilière de la Route de St-Georges B., société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 16 mai 1904, page 793), a, dans son assemblée du 25 avril 1911, modifié ses statuts en ce sens que son conseil d'administration sera composé d'un à trois membres (au lieu de trois). La société sera engagée par la signature de la majorité des administrateurs. La même assemblée a accepté la démission de Félix Wanner et Jean L'Hullier de leurs fonctions d'administrateurs et a confirmé dans ses fonctions: Frédéric Hellé, architecte, demeurant à Plainpalais, lequel demeurera seul administrateur de la dite société.

12 mai. L'Axote, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1909, page 444), a, dans son assemblée générale du 21 mars 1911, nommé Paul Ebeling, domicilié à Westerheim, membre de son conseil d'administration. Les administrateurs Hugo de Glenck, Georg Ebeling, démissionnaires, et Dr. Fritz Engelhorn, décédé, sont radiés.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 29313. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Citol

Nr. 29314. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Bärym

Nr. 29315. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Wega

Nr. 29316. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Farben und Lacke und darauf bezügliche Geschäftspapiere
und Reklameartikel.

Astrol

Nr. 29317. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Veloxan

Nr. 29318. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Standard

Nr. 29319. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Dynamin

Nr. 29320. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Heliodur

Nr. 29321. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Electan

Nr. 29322. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Antipix

Nr. 29323. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Marsolit

Nr. 29324. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Esplantol

Nr. 29325. — 13. Mai 1911, 8 Uhr.

Standard Lack- und Farbenwerke vorm. Naegely-Amberger & C°
Altstetten-Zürich,
Altstetten (Schweiz).

Fette, Oele, Lacke, Kitte, Farben und darauf bezügliche
Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Kautschuk-Firniss

Nr. 29326. — 29. April 1911, 4 h.

Picard & C°, Fabrique Germinal,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

AUDITION

Nr. 29327. — 29. April 1911, 4 h.

Picard & C°, Fabrique Germinal,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

DAHLIA

Nr. 29328. — 9. Mai 1911, 8 h.

J.-A. Cattin, fabrication,
Delémont (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

SOLIS

Restriction d'emploi

Nr. 29002. — Drevet et Cie, Genève. — La désignation des produits est restreinte à Boes à acétyle en stéatite et boîtes en aluminium sans soudure pour briquets automatiques. — Communiqué au Bureau et enregistré le 13 mai 1911.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

in den Monaten Januar und Februar 1911/10.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist die durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant les mois de Janvier et Février 1911/10.

Observations. 1° On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimer en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- tarif num. Art	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar 1911	Janvier 1910	Februar 1911	Février 1910	Januar 1911	Janvier 1910	Februar 1911	Février 1910	
1	Nahrungs- und Genussmittel									Comestibles, boissons, tabacs
1	Weizen	348,895	265,073	280,630	239,821	2	—	2	—	Promé
3	Hafer	160,702	189,972	155,768	127,941	72	11	64	52	Avoine
4	Gerste	26,535	22,040	19,588	12,238	8	—	—	1	Orge
5	Reis in Hülsen etc.	6,228	4,443	6,568	7,164	—	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	139,108	93,791	105,178	50,827	9	11	42	8	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	3,342	3,218	3,052	2,824	797	177	2,065	280	Riz décortiqué, brisures de riz
13	Hartweizengetreide	17,211	18,887	20,427	17,286	5	4	15	1	Semoule de blé dur
15	Malz	52,434	39,345	44,062	40,130	—	—	—	—	Malt
16	Mehl aus Getreide etc. in Säcken etc.	35,297	38,685	35,951	35,823	385	162	286	311	Farine de céréales, etc. en sacs, etc.
19	Kindermehl	12	29	7	20	688	501	694	697	Farine alimentaire
23	Obst, frisch, offen	140	136	78	855	267	254	2,121	1,159	Fruits frais, à déconter
24a	Obst, frisch, verpackt:									Fruits frais, emballés:
24b	— Äpfel, Birnen, Aprikosen	145	271	428	437	205	40	109	42	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	5	5	22	11	—	2	—	—	— autres
36	Citronen, Orangen	10,817	11,844	17,038	12,123	—	—	—	—	Citrons, oranges
88	Mandeln	537	484	876	208	—	—	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Essigwurzel	10,982	7,257	15,648	8,028	71	8	18	23	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Andere frische Gemüse	9,332	9,912	9,621	10,509	12	50	12	31	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	4,420	7,923	10,687	25,461	59	67	121	71	Pommes de terre
53	Hopfen	678	229	370	215	—	—	—	—	Houblon
54	Kaffee, roh	11,224	10,853	7,072	7,515	—	—	—	—	Café, brut
56	Kaffeesurrogate	224	275	251	106	225	177	160	258	Succédanés du café
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	7,709	3,999	2,197	1,806	—	—	—	—	Racines de chicorée, sèches
58	Tee in Gefässen von 5 kg oder mehr	334	307	325	266	—	—	—	—	Thé en récipient de 5 kg ou plus
59	Tee in Gefässen von weniger als 5 kg	70	72	79	70	—	—	—	—	Thé en récipient de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	8,548	5,459	13,262	10,276	—	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaohutter	910	818	1,195	725	63	41	103	169	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	136	188	126	94	440	488	600	666	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chocolate	11	13	12	15	6,847	5,819	7,909	7,444	Chocolate
68	Roh- und Kristallzucker; Stampfzucker	47,767	33,276	51,219	34,293	—	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	15,772	9,529	15,325	11,475	—	—	—	—	Sucre en painz, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	13,896	11,249	15,414	11,704	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	Speiseöl in Fässern:									Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	785	285	839	728	—	—	—	—	— huile d'olives
73	— anderes	7,068	5,572	7,065	5,893	1	1	1	1	— autre
76a	Kalbfleisch, frisches	1,189	999	1,404	762	—	—	—	—	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisches	3,165	636	4,129	496	—	—	—	—	Viande de porc, fraîche
76c	Anderes frisches Fleisch	5,533	3,609	5,276	2,548	333	397	293	307	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	253	279	484	307	7	6	5	5	Jambon salé, fumé
77b	Andere gesalzenes und geräucherte Fleisch	645	352	762	521	11	12	9	14	Autre viande, salée et fumée
80a	Salami, Salamini etc.	623	509	688	593	4	5	4	4	Salami, salamini, etc.
80b	Andere Wurstwaren	167	160	156	123	24	24	26	24	Autre charcuterie
81	Wildhirt, Wildgefügel	1001	794	840	499	2	4	2	4	Gibier à poil ou à plume
83	Gefügel, lebend	65	64	93	75	1	1	1	2	Volailles vivantes
84	Gefügel, getötet	2,816	2,517	2,321	2,152	4	6	6	1	Volailles mortes
86	Eier	4,815	3,028	6,138	5,504	3	5	2	3	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	140	40	81	56	27,784	18,847	29,580	21,810	Lait condensé, stérilisé, etc.
93a	Butter, frisch	3,590	2,736	3,515	2,714	7	5	5	4	Beurre frais
95	Schweineschmalz	1,634	1,296	2,451	909	5	11	8	7	Saindoux
96	Oleomargarin, Speisefett	844	205	828	623	61	3	1	16	Oléomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	28	33	25	23	7	9	6	6	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	33	41	58	53	5	26	—	1	Beurre de coco
98	Weichkäse	1,168	1,188	1,244	1,302	10	18	11	21	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	611	519	717	876	—	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	653	178	640	281	19,181	17,902	19,213	19,878	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	180	152	199	207	541	445	684	657	Sucreries et confiseries
109a	Tabakblätter, unverarbeitet	6,865	5,696	5,368	5,088	—	10	1	50	Feuilles de tabac non manufacturées
112	Cigarren	72	49	42	56	299	290	259	281	Cigares
113	Cigaretten	82	67	80	83	2	1	1	1	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	8,253	8,722	10,607	10,172	209	407	384	497	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	109,250	116,027	97,449	112,161	188	57	103	43	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117b	Weine aus Marsala, etc., in Flaschen	2,680	1,242	1,159	1,610	—	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	105	133	107	267	47	50	56	54	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	Schamweine in Flaschen	462	287	365	367	18	27	62	39	Vins mousseux
125	Alkohol, Sprit, Weingeist, in Fässern H (Wird nur vierteljährlich publiziert)	—	—	—	—	—	—	—	—	Alcool absolu, esprit de vin, en fûts (Ne sera publié que trimestriellement)
126a	Rum, Cognac etc., in Fässern	167	332	189	352	30	23	21	16	Rhum, cognac, etc. en fûts
127a	Rum, Cognac etc., in Flaschen etc.	3	24	12	19	30	11	23	9	Rhum, cognac, etc. en bouteilles, etc.
129a	Wermut bis und mit 18°	49	54	63	34	991	581	671	626	Vermouth jusqu'à 18°
130	Essig und Essigsäure:									Vinaigre et acide acétique:
	— mit einem Säuregehalt von 12%	32	41	31	26	—	1	—	—	— contenant 12% ou moins en acide
	— oder weniger	—	4	1	3	—	—	—	—	acétique pur
	— mit einem Säuregehalt über 12%	—	—	—	—	—	—	—	—	— contenant plus de 12% en acide
	— oder weniger	—	—	—	—	—	—	—	—	acétique pur
	Tiere									Animaux
132a	Pferde zum Schlachten	566	496	388	403	—	—	—	—	Chevaux de boucherie
132b	Pferde, andere	957	790	1,068	1,008	74	40	49	68	Autres chevaux
132c	Füllen	210	195	179	182	—	—	—	3	Poulains
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	1,356	1,225	1,133	1,207	—	—	—	—	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	185	257	96	344	—	—	—	1	Bœufs avec dents de lait: de ferme
136c	Ochsen ohne Milchzähne	3,029	2,461	2,846	2,501	—	—	—	—	Bœufs sans dents de lait
137a	Stiere zur Zucht	—	2	1	1	79	73	118	104	Taureaux destinés à la reproduction
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	721	282	619	559	—	—	—	—	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	66	13	79	42	—	—	—	—	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	19	25	26	14	4	1	1	1	Vaches: de boucherie
138b	Kühe: Nutzvieh	52	39	26	71	150	101	98	48	Vaches: de ferme
139a	Rinder: Schlachtvieh	1	10	—	10	—	—	—	1	Génisses: de boucherie
139b	Rinder: Nutzvieh	8	22	5	40	10	3	27	23	Génisses: de ferme
140	Kälber bis und mit 60 kg	6	1	4	2	482	217	398	99	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Mastkälber über 60 kg	1,453	1,171	688	1,269	14	30	106	19	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	Anderes weibliches Jungvieh	18	40	8	42	1	4	4	30	Autres jeunes bêtes femelles
142b	Jungochsen	18	38	10	37	8	1	1	2	Bovillons
143	Schweine über 60 kg	11,010	11,027	9,450	11,197	—	—	—	4	Porcs de plus de 60 kg
144	Schafe	9,568	8,106	5,197	7,854	8	7	—	—	Montons
	Düngstoffe									Engrais
164	Guano, nicht aufgeschlossen	—	—	289	13	—	—	—	—	Guano, non chimiquement préparé
165	Knochen, rohen Knochenmehl etc.	17,991	13,890	7,626	8,275	759	203	444	288	Os, poudre d'os brute, etc.
166	Thomsaphosphate	12,010	10,711	27,547	19,994	—	—	—	—	Résidus de la déphosphoration du fer
167	Kalidünger; Staufffurter Abramsalze	8,132	6,378	14,391	14,774	—	—	—	—	Engrais de potasse: résidus de Stauffurt
168	Aufgeschlossene Düngmittel	6,773	8,782	49,521	44,477	1,				

Gebrauchs- tarif Nr. d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise	
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février			
		1911	1910	1911	1910	1911	1910	1911	1910		
182	Zeng-, Riemens- und Militärleder:	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Cuir pour harnais, courroies, etc.:	
183	— schwarz und naturfarbig.	107	55	125	105	14	4	8	41	— noirs ou de couleur naturelle:	
184	— lackiert und gefärbt	22	22	24	20	—	—	—	— vernis ou teints		
188	Nicht genannte Lederarten	288	282	269	361	8	10	14	16	Cuir et peaux non dénommées	
189	Lederwaren, fertige	96	80	89	82	21	5	13	Ouvrages en cuir, finis		
190	Ungefütterte Lederschuhe	128	155	140	182	—	3	—	Souliers de cuir, non doublés		
191	Schnüre mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieleder etc.	450	345	640	703	210	210	317	827	Souliers avec empeignes de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.	
199	Schnüre aus Stramini, Filz, Lasting etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz	111	94	152	192	142	166	164	139	Souliers en canevas, feutre, serge de Berry, etc., avec semelles en cuir ou garnis de cuir	
Sämlerien, Futtermittel etc.											
203	Gras und Kleeaat	2,634	2,347	2,672	2,144	—	5	8	1	Semences pour herbes, fourrages, etc.	
204	Oelsamen, Oelfrüchte	1,686	710	1,291	694	1	1	27	—	Semences de graminées et graines de trèfle	
211a	Laub, Schilf, Stroh	75,534	75,835	85,672	67,728	47	219	68	86	Graines et fruits oléagineux	
212	Haut	28,615	18,968	34,688	21,864	1,824	3,994	2,127	9,178	Feuillée, roseaux, paille	
216a	Futtermehle, denaturiert	51,479	88,206	48,182	29,306	3	—	3	—	Foin	
Holz											
221	Brennholz etc.: Laubholz	35,372	27,753	45,062	30,119	18,974	17,491	16,868	16,144	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues	
222	Brennholz etc.: Nadelholz	39,306	39,400	65,756	47,320	1,595	800	1,328	1,891	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses	
224	Holzkohlen	9,023	9,795	7,042	9,335	551	280	352	732	Charbon de bois	
225	Gerberrinde, Gerberlohe	4,001	3,575	4,538	3,765	—	—	—	—	Tan, écorce à tan	
229	Nutzholz roh: Laubholz	12,889	13,546	20,751	15,728	7,880	8,494	9,276	12,096	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues	
280	Nutzholz roh: Nadelholz	125,175	70,618	119,303	110,444	11,679	9,283	8,869	9,638	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses	
285	Bretter, etc., eichen	7,568	7,630	10,087	7,267	8	165	187	2	Planches, etc., de chêne	
286	Bretter, etc., aus anderem Laubholz	5,759	4,522	7,500	5,587	740	679	992	1,091	Planches, etc., d'autres essences feuillues	
287	Bretter, etc., aus Nadelholz	78,933	64,981	87,398	75,892	4,854	2,942	5,486	4,506	Planches, etc., d'essences résineuses	
241	Fourniere aller Art	740	411	504	668	—	—	—	—	Plaques de tout genre	
259	Möbel etc., glatt, roh	114	138	221	189	20	84	22	12	Meubles, etc., unis, bruts	
260	Möbel etc., glatt, andere	198	145	190	201	39	21	39	21	Meubles, etc., unis, autres	
261	Möbel etc., gekehlt etc.: roh	108	94	177	105	4	9	4	2	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts	
262	Möbel etc., gekehlt etc.: andere	429	361	481	461	14	36	50	22	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres	
264a	Möbel etc., geschnitten, gestochen etc.: andere als roh	107	80	125	94	10	18	20	25	Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts	
Papier u. graphische Erzeugnisse											
289	Holzschliff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff	307	1,847	408	315	1,484	827	955	819	Papier et produits d'arts graphiques	
290	Cellulose etc., umgebleicht	3,438	2,021	1,546	1,800	2,174	2,252	2,284	2,158	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons	
291	Cellulose etc., gebleicht	4,200	3,108	2,915	2,736	1,678	1,186	1,268	1,179	Cellulose, etc., non blanchie	
292	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.	2,714	2,546	3,030	1,576	221	310	183	186	Cellulose, etc., blanchie	
300	Zeitungsdruckpapier	773	289	734	144	1	4	—	—	Cartons gris, carton de pâte de bois, etc.	
301	Anderes einfarbiges Druckpapier etc.	2,522	2,482	2,744	1,962	124	106	149	170	Papier pour l'impression de journaux	
Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:											
312	— einfarbig	357	272	380	323	168	205	217	186	Autre papier à imprimer, etc., unicole	
314	— mehrfarbig	442	349	410	405	155	205	162	181	Imprimés et lithographies, en feuillets ou brochés:	
316	Lichdruckbilder, etc., los od. broschiert	141	104	116	109	17	18	17	10	— d'une seule couleur	
320	Papiertapeten	1,687	1,371	947	999	1	1	1	—	— de plus d'une couleur	
321	Bücher, bedruckte	2,768	2,452	2,640	2,412	624	488	694	620	Phototypes, etc., en feuillets ou brochés	
Spinnstoffe											
341	Baumwolle, roh	29,733	30,692	30,707	19,753	—	—	—	—	Papiers de tenture	
344	Baumwollabfälle	2,681	3,584	2,226	8,121	8,897	4,417	3,102	8,556	Livres imprimés	
Garnen											
347	Garnen, roh, einfach	71	84	79	51	191	118	166	128	Matières textiles	
348	— bis und mit Nr. 19	1,240	1,254	1,142	1,157	1,456	1,215	1,161	1,258	Coton brut	
349	— von Nr. 20 bis 119	391	453	360	366	7	1	7	1	Déchets de coton	
356	Garnen, gebleicht, glacierte, mercerisiert	26	34	28	24	228	173	192	173	Fils écrus, simples:	
357	Garnen, gefärbt, bedruckt	74	88	89	75	679	589	788	443	— jusqu'au n° 19	
359	Garnen, für den Detailverkauf	225	344	293	350	256	254	274	170	— du n° 20 au n° 119	
Gewebe, glatt oder geköpft:											
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m ²	284	197	201	159	38	133	128	59	Tissus, unis ou croisés:	
361	— von 6—12 kg per 100 m ²	3,222	3,309	3,218	3,305	1,898	457	717	371	— écrus, de 12 kg sur pins par 100 m ²	
368	— — von weniger als 6 kg per 100 m ² : mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ²	245	273	242	327	286	144	277	259	— — de moins de 6 kg par 100 m ² :	
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	157	201	174	182	495	394	457	580	— — de 20 fils ou plus per 5 mm ²	
365	— gefärbt	262	287	285	255	461	470	581	485	— blanchis, mercerisés, imprégnés	
366	— bedruckt	251	272	327	337	808	739	846	926	— teints	
367	Buntgewebe: glatt oder geköpft	343	389	279	302	496	476	702	519	— imprimés	
369	Piqués, Basinen etc.: roh	9	23	15	16	92	28	20	28	Tissus de fils teints: unis ou croisés	
370	Piqués, Basinen etc.: andere	476	525	500	566	56	22	32	32	Piqués, basins, etc.: écrus	
371	Sammartartige Gewebe	118	142	106	124	2	2	1	1	Piqués, basins, etc.: autres	
375	Bobbinetgewebe	182	205	152	214	64	—	—	—	Tissus veloutés	
376	Plattstichgewebe	—	—	—	—	826	311	838	808	Tissus dentelles	
381	Bänder	106	98	97	90	18	21	15	23	Plumetis	
384	Kettenstickereien: Vorhänge	9	11	10	11	201	270	296	612	Rnbannerie	
385	Kettenstickereien: andere	3	2	8	2	186	148	145	178	Broderies au crochet: rideaux	
386	Plattstichstickereien: Beatzartikel	7	8	15	14	6,871	6,154	6,824	6,449	Broderies au crochet: autres	
387	Plattstichstickereien: Tüllstickerklein	22	18	19	15	118	96	118	98	Broderies sur plumetis: garnitures	
388	Plattstichstickereien: andere	7	7	7	7	584	448	591	520	Broderies sur plumetis: sur tulle	
390	Spitzen: Valencienneren, gewebt	27	34	18	25	3	3	5	6	Broderies sur plumetis: autres	
391	Spitzen: andere	6	11	6	9	2	—	2	2	Dentelles: Valenciennes, tissées	
395	Linoleumteppiche	2,185	1,473	2,491	2,308	15	11	—	2	Dentelles: autres	
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf	1,652	1,491	1,367	2,049	45	68	24	47	Tapis en liège	
398a	Garnen, einfach, roh: Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- und Ramiegarnen über Nr. 5	267	292	216	276	22	28	11	48	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille	
398b	Garnen, einfach, roh: Leinengarne von Nr. 25 und darüber	487	75	150	212	—	—	—	—	Fils écrus, simples: fils de lin, de numéros supérieurs au n° 5 jusqu'et compris le n° 24; fils de chanvre et de ramie de numéros supérieurs au n° 5	
399a	Garnen, einfach, roh: ans Jnt	715	533	458	925	—	—	—	—	Fils écrus, simples: fils de lin du n° 25 et au-dessus	
400	Garnen, gekocht, gelangt, cremeiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25—40	157	187	131	212	—	—	—	—	Fils écrus, simples: fils de jute	
406	Leinengewebe, roh, unter 9 Fäden	2,320	1,887	2,180	1,564	1	—	1	—	Fils débouillis, crèmes, blanchis: dn n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25—40	
411a	Gewebe, gekocht, cremeiert, gebleicht	236	234	269	248	26	28	20	28	Tissus écrus, imprimés	
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	68	109	76	88	5	1	7	2	Tissus teints, imprimés	
413	Buntgewebe	125	31	105	46	4	1	2	1	Tissus de fils teints	
423	Stricke, Taue	32	50	38	48	4	7	4	7	Cordes, câbles	
425	And. Seilerarbeiten, Netze ausgenommen	188	124	157	116	82	101	107	107	Autres ouvrages de cordier, sauf les filets	
428	Seddenabfälle; defekte Cocons	2,001	2,002	1,457	921	879	930	795	635	Déchets de soie; cocons défectueux	
435	Peignée	1,186	1,175	979	860	216	197	281	182	Peignée	
436	Grège	638	716	406	429	100	147	68	110	Grège	
437	Florettseide, ungezwirnt	18	49	14	46	828	110	814	189	Bourre de soie, non moulinée	
438a	Organzin	1,054	935	1,049	990	245	247	289	290	Organzin	
438b	Trame	480	615	551	601	182	225	215	263	Trame	

Gebrauchs- tarif Nummer	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Austuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar 1911	Janvier 1910	Februar 1911	Février 1910	Januar 1911	Janvier 1910	Februar 1911	Février 1910	
462	Wollgarne: Kammgarn:									Fils de laine peignée:
463	— roh, einfach	812	282	349	275	451	848	540	882	— écrus, simples
468	— roh, mehrfach	327	278	267	396	428	580	369	494	— écrus, à plusieurs bonts
470	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	199	220	130	188	13	18	3	2	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bonts
472	Garne für den Detailverkauf	226	218	149	182	56	70	49	47	Fils pour la vente en détail
473	Kammgarnweible, roh	2	6	4	8	126	200	187	142	Tissus écrus, de laine peignée
474	Gewebe gebleicht, gefärbt, bedruckt:									Tissus blancs, teints, imprimés:
475a	— über 300 g per m ²	889	930	918	968	17	29	18	7	— de plus de 300 g par m ²
475b	— Zanella und Serge	92	112	108	100	—	—	—	—	— Zanella et serge
475b	— von 300 g und weniger per m ²	1,441	1,586	1,388	1,640	330	189	247	271	— de 300 g ou moins par m ²
482	Bodensteppiche, feinc	217	222	278	217	8	81	15	26	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	18	14	17	18	—	—	—	—	Rubanerie
485	Posamentierwaren	22	20	18	22	2	—	2	—	Passementerie
486	Stickereien	7	8	7	7	36	30	42	36	Broderies
508a	Strohgeflechte (Tressen), roh	690	695	799	583	39	50	79	40	Tresses de paille, écrus
508b	— andere	57	81	50	60	576	479	540	511	Tresses; autres
511	Waren aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	18	16	15	14	867	642	742	724	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
517	Kautschuk und Guttapercha									Caoutchouc et gutta-percha
522	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	129	186	140	141	2	8	4	3	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus
527	Schlüsse, Röhren: m. Gew. od. Metalleinl.	219	341	482	358	3	4	5	2	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus
	Gewebe in Verbünd. m. and. Textilstoffen	24	23	23	26	62	74	67	70	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	Konfektion									Confection:
530	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:	76	64	75	87	2	1	1	1	Lingerie en coton, lin, etc.:
531	— Hemden	65	66	58	49	—	—	—	1	— chemises
532	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	120	84	111	94	44	62	42	53	— cols, manchettes, etc.
533	— andere	147	106	170	126	—	—	—	— autre	
538	Korsetten aus Baumwolle									Corsets, de coton
539	Wirk- und Strickwaren:									Bonneterie, tricots:
542	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	46	49	111	115	—	—	—	—	— bas de coton, etc.
543	— and. a.B.wolle etc., ohne Handschuhe	94	75	115	124	147	184	194	207	— autres en coton, etc., sauf les gants,
544	— a.Seide, ohne Strümpfe u. Handschuhe	2	1	2	1	186	112	180	128	— en soie, sauf les gants et les bas
545	— a.Wolle, ohne Strümpfe u.Handschuhe	79	84	51	42	232	217	211	281	— en laine, sauf les gants et les bas
546	Herrenkleider:									Vêtements pour hommes:
548	— aus Baumwolle, Leinen etc.	41	41	81	69	—	—	2	1	— en coton, lin, etc.
549	— aus Wolle	152	157	355	397	2	2	1	1	— en laine
550	Damenkleider:									Vêtements pour dames:
551	— ans Baumwolle, Leinen etc.	189	144	141	148	1	—	1	2	— en coton, lin, etc.
552	— aus Seide	9	8	14	11	1	1	—	— en soie	
553	— aus Wolle	167	153	357	413	2	1	3	4	— en laine
	— bestickt; Spitzkleider	4	3	5	4	1	1	2	1	— brodés; vêtements de dentelles
	Krawatten aller Art	9	18	10	11	1	1	—	3	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe									Matières minérales
555	Kies und Sand	14,942	12,888	12,274	11,109	2,117	2,028	778	1,609	Gravier; sable
558	Bruchsteine, roh	3,463	2,084	6,888	4,374	577	1,396	2,376	1,841	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	554	947	725	932	1,755	1,810	5,981	8,146	Chaux hydraulique
618	Romanzement	9,933	6,773	10,420	7,350	26	20	86	24	Ciment romain
619	Portlandzement	1,116	1,823	1,602	2,215	10,621	8,175	18,891	12,658	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	968	1,449	1,429	849	18,265	9,583	18,454	17,894	Asphalte et bitumes, brutes
643a	Steinkohlen	1,520,128	1,883,086	1,467,567	1,819,896	—	—	—	—	Houille
645	Coaks	375,805	270,983	361,600	240,088	8,217	6,319	6,814	8,455	Coke
646	Brikette	777,356	608,008	767,742	548,822	205	64	136	29	Briquettes
651	Ton, Steinzeug; Töpferwaren									Argile et grès; poteries
660	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	483	1,142	903	844	840	2,554	2,884	2,882	Briques, brutes ou engobées: pleines ou percées transversalement
676	Backsteine, Röhren,etc.: feuerf.u.säurefest	8,516	6,734	8,496	7,223	190	68	41	62	Briques, tuyaux, etc.: réfract. a. feu et a. acides
678	Steinzeugwaren, feine:	906	348	586	500	4	—	—	1	Poterie fine en grès
679	Töpferwaren mit weissem oder gelblichem Bruch; Parian, Biskuit	462	482	592	936	5	1	6	6	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; parian, biscuit
680b	Isolatoren aus Porzellan	631	500	484	808	4	9	8	20	Isolateurs en porcelaine
	Porzellan	823	668	745	463	3	9	3	13	Porcelaine
	Glas									Verre
686	Fensterglas, naturfarbig	5,245	4,672	7,968	5,280	—	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	454	334	670	731	1	—	6	1	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	1,476	1,445	1,910	1,456	20	18	35	32	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	648	380	502	550	5	12	15	12	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle									Métaux
710	Roheisen, Rohstahl	76,449	85,568	92,261	94,623	7,918	3,380	12,098	4,470	Fer et acier bruts
711	Bruchisen, und Alteisen:	11,620	9,087	7,846	25,585	21,012	25,290	18,829	—	Débris de fer et ferraille
714	Rundisen, unter 75 mm Dicke	11,924	9,761	10,485	9,391	3	6	4	5	Fer rond, de moins de 75mm
715	Waldrath in Ringen	7,464	5,778	8,858	8,212	—	4	6	—	Fer à filer, en torches
718	Flacheisen, Quadratiesen, unter 36 cm ²	11,100	11,711	14,598	10,757	12	68	25	31	Fer plat, fer carré, de moins de 36 cm ²
719	Façoneisen roh:									Fers spéciaux bruts:
720	— Querschnitt 12 cm und mehr	22,474	26,306	27,547	30,206	10	6	—	1	— section de 12 cm ou plus
721	— 6–12 cm	5,699	7,709	9,749	6,296	16	25	9	25	— de 6 à 12 cm.
	— unter 6 cm	3,228	2,868	3,675	2,934	115	168	56	183	— de moins de 6 cm
728	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:									Fer étiré ou laminé à froid:
729	— roh, unter 12 kg per Meter	1,625	1,308	1,600	1,288	801	146	104	884	— brut, de moins de 12 kg par mètre
724	— verbleit, verzinkt etc.	2,144	2,215	2,028	2,249	4	1	2	1	— plombé, étamé, etc.
725	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:									Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
726	— 10 mm Dicke und mehr	3,962	4,079	8,242	4,067	—	—	1	1	— épaisseur 10 mm et plus
728	— von 3 bis 10 mm	3,793	5,045	8,317	4,421	—	—	10	9	— 3 à 10 mm
728	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm	8,018	5,584	9,406	5,120	47	62	76	44	Tôle décapée, etc., moins de 3 mm
728	Anderes Eisenblech unter 3 mm:									Autre tôle de fer, moins de 3 mm:
731	— roh	5,606	4,968	4,919	6,409	—	—	1	—	— brute
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	15,728	18,050	21,708	12,886	7	—	4	2	— étamée, plombée, zinguée
788	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	34,110	27,616	24,190	52,470	—	—	131	—	Rails, 15 kg ou plus par mètre
750	Feilen, Raspen, unter 16 cm	16	9	6	76	68	88	82	— Limes, râpes, de moins de 16 cm	
751	Sensen, Sicheln, Gabeln	124	94	545	661	16	16	1	21	Faux, fauilles, fourches
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge:	241	141	402	461	1	2	3	9	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
787	Schlosser- und Spenglerwaren:									Serrurerie, ferblanterie:
788b	— roh, gefeilt etc.	578	578	661	659	58	98	102	69	— brutes, limées, etc.
788b	— verzinkt, verkupfert etc.	567	466	606	554	288	198	334	247	— étamées, cuivrées, etc.
789b	— bemalt, lackiert etc.	240	192	336	287	33	3	21	— peintes, vernies, etc.	
790	— emailliert	157	171	148	97	130	228	218	819	— émaillées
	Waren aus Grauguss:									Ouvrages en fonte grise:
793	— roh, 100 kg und mehr per Stück	2,084	694	3,587	3,848	434	581	758	519	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
794	— roh, 40–100 kg per Stück	723	512	1,080	1,363	75	41	85	76	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
795	— roh, 5–40 kg per Stück	3,438	3,133	2,789	3,282	116	41	98	56	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	1,173	1,021	1,116	737	32	34	145	38	— moins de 5 kg par pièce
797	— emailliert	1,099	675	986	1,005	2	—	1	—	— émaillées
798	— andere 100 kg und mehr per Stück	214	293	133	306	41	132	189	178	— autres, 100 kg ou plus par pièce
799	— andere, 40–100 kg per Stück	93	112	124	180	23	45	52	12	— autres, 40 à 100 kg par pièce
800	— andere, 5–40 kg per Stück	302	321	389	346	35	52	36	46	— autres, 5 à 40 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	518	392	376	331	9	48	14	14	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	647	580	731	655	144	124	182	118	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts, de moins de 25 kg par pièce
815	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	391	1,768	992	1,001	31	8	1	31	— de moins de 25 kg par pièce
816	Kupferbruch, Altmetall	465	1,026	842	798	1,056	984	458	619	Cuivre en barres, saumons, etc.
817	Kupfer in Stangen, Blech	2,514	2,108	2,678	1,794	523	280	504	259	Débris de cuivre, vieux métal
818	Kupferdraht	3,056	3,518	3,188	3,972	49	79	77	54	Fil de cuivre

Gebrauchs tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation				Ausfuhr - Exportation				Nature de la marchandise
		Januar 1911	Janvier 1910	Februar 1911	Février 1910	Januar 1911	Janvier 1910	Februar 1911	Février 1910	
819	Kupferrohren	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Tuyaux de cuivre
	Kupferwaren:	441	407	478	626	131	19	24	59	Ouvrages en cuivre:
888	— roh, nicht abgedreht .	81	88	159	72	22	22	36	9	— bruts, non tournés
884	— abgedreht .	105	65	102	98	12	5	18	19	— tournés
835	— poliert, mattiert .	163	144	190	192	89	22	86	29	— polis, matés
886	— vernickelt, bemalt etc.	234	206	294	220	68	81	70	74	— nickelés, peints, etc.
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	5,664	3,829	1,956	5,555	2	1	191	3	Plomb doux en barres, saumons, etc.
848	Zink in Barren, Blöcken etc.	1,109	2,129	852	1,810	1,047	1,321	984	1,919	Zinc en barres, saumons, etc.
849	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.	1,404	1,351	1,087	1,259	—	2	—	—	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
858	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	1,415	1,141	678	701	55	2	124	60	Étain en barres, saumons; plaques
856	Stanniol	218	103	191	122	50	45	60	58	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	258	247	374	265	12	2	—	8	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869a	Gold, unbearbeitet	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	Or, non ouvré
8695	Silber, unbearbeitet	8,754	5,724	9,418	10,725	824	1,128	484	1,356	Argent, non ouvré
869d	Gold, gemünzt	132	170	104	170	689	967	388	636	Or monnayé
869e	Silber, gemünzt	9,767	8,182	8,792	7,385	2,928	1,383	844	2,175	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedewaren	642	584	707	685	75	84	89	112	Orfèvrerie et argenterie
874b	Bijouterie, echt	380	336	468	409	107	121	184	160	Bijouterie vraie
	Maschinen und Fahrzeuge									Machines et véhicules
	Maschinenteile, roh vorgearbeitet	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
879	— grobe	3,095	3,624	3,082	2,701	205	47	186	45	— grossières
880	— unter 50 kg per Stück	114	314	194	156	8	9	10	—	— de moins de 50 kg par pièce
881	Dampfkessel etc.: aus Eisen	2,057	1,198	2,081	1,009	900	1,844	490	1,211	Chaudières, etc.: en fer
884	Spinnerei- und Zwirnmaschinen	997	844	1,026	849	1,359	986	1,329	1,117	Machines pour la filature et le retordage
885	Webstühle	47	75	35	84	8,600	4,480	8,680	3,592	Métiers à tisser
886	Anderne Weberelmaschinen	141	144	199	181	999	1,021	965	610	Autres machines pour le tissage
887	Strick-, Wirk- und Verlitschmaschinen	89	91	50	189	833	172	287	—	Machines à tricoter, etc.
888	Stickmaschinen, Fädelmaschinen	1,990	1,181	677	940	1,887	1,655	1,708	1,398	Machines à broder et à enfler
889	Nähmaschinen und fertige Teile	896	1,080	1,375	1,958	52	14	56	9	Machines à coudre et pièces finies
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	850	533	882	458	342	45	198	149	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hanswirtschaftliche Maschinen	206	205	218	262	30	20	31	28	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen n. gen.	562	2,159	891	468	116	56	208	213	Machines pour l'agriculture, nou dén.
	Maschinen der Tarifpositionen 894—898									Les machines des numéros 894 à 898 du tarif d'usage:
M-Dy.	Dynamo-elektrische Maschinen	185	185	214	186	4,851	8,547	5,081	2,752	Machines dynamo-électriques
M. 1	Papiermaschinen; Farberei, Zeugdruck, Bleicherei- und Appreturmashinen	170	298	368	297	54	170	110	112	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M. 2	Müllereimaschinen	225	49	368	70	8,871	2,795	4,632	8,141	Machines pour la minoterie
M. 3	Wasserkraft- u. Winddruckmasch., Pump.	299	219	271	457	2,175	1,631	8,191	8,088	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M. 4	Dampfmaschinen Dampfturbinen etc.	44	50	141	20	2,648	8,518	1,371	Moteurs à vapeur; turbines à vapeur, etc.	
M. 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heissluft- und Druckluftmaschinen etc.	253	38	75	68	8,882	2,102	2,990	1,582	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M. 6	Werkzeugmaschinen	2,924	2,093	2,987	1,997	674	250	293	324	Machines-outils
M. 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteleinheiten; Kühlanlagen; Luftkompressoren									Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M. 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	779	336	936	530	1,407	994	1,811	1,402	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
M. 9	Maschinen u.mech. Geräte, nicht genannte	3,728	5,465	6,538	3,509	2,886	1,982	2,129	1,699	Machines et engins mécan. non dénommés
899	Eiserne Konstruktionen etc.	770	1,073	867	1,400	113	49	698	328	Constructions en fer, etc.
913b	Fahrwerke mit Motor:									Voitures, à moteur:
914b	— ohne Leder, ohne Polster	175	106	267	102	715	481	858	648	— sans cuir, non rembourrées
915	— mit Leder oder Polster	142	113	188	97	126	110	105	15	— avec cuir, rembourrées
	Bicycles und Tandems ohne Motor	153	80	474	309	1	1	—	1	Bicyclettes et tandems sans moteur
934	Uhren	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Horloges et montres
933a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc.	18,831	11,263	12,272	16,693	171,594	146,789	182,217	179,548	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
933b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	73	550	328	184	20,404	18,218	19,585	21,899	Boîtes de montres, finies, en or
933c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	28	70	127	88	5,631	4,295	6,289	4,518	Montres nickel, etc.
935a	Taschenuhren aus Nickel etc.	918	403	1,219	389	456,145	376,542	497,041	399,230	Montres argent
935b	Silberne Taschenuhren	19	73	54	1	170,062	155,941	241,611	201,378	Montres or
935c	Goldene Taschenuhren	—	6	—	47	42,114	37,918	82,584	61,466	Chronographes, montres à répétition, etc.
935d	Chronographen, Repetieruhren etc.	—	12	12	—	2,017	2,105	3,004	2,472	—
934	Fertige Bestandteile	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate	19	15	15	16	114	89	118	96	Instruments et appareils
937	Astron., geod., n. mathem. Instrumente	2	3	8	3	14	12	18	12	Instr. astronom., géodés., mathém.
948	Gasmes., Kassakoutrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	199	185	273	176	40	36	36	88	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire,
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	74	74	85	62	38	26	53	27	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinematographen etc.	87	87	67	72	490	285	457	338	Phonographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente u. Apparate für angewandte Elektrizität	237	196	348	245	496	773	588	485	Instruments et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	288	271	817	277	5	5	19	20	Pianinos, pianos droits ou à queue
965	Musikwerke, fertige	36	23	32	31	58	42	79	75	Boîtes à musique, finies
	Chemikalien und Farbwaren									Espèces chimiques et couleurs
989	Kolophonium	1,367	1,787	2,225	1,762	1	2	—	20	Colographie
995	Terpentinöl	679	607	884	1,050	8	6	20	7	Essence de térebeuthine
998	Weinstein, ungereinigt	9	5	68	5	156	59	208	56	Tartre brut
1000	Aetzalkali, Aetzatron, fest	6,878	5,533	7,221	5,533	1	—			Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	247	46	342	128	15,208	20,101	18,019	16,884	Carbone de calcium
1012	Chlorkalk	618	588	533	573	570	367	764	—	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	10,702	9,093	9,812	7,702	1,504	211	1,465	201	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfersulfat und Fungivore	3,264	1,097	3,815	282	—	—	—	8	Acide acétique à odeur empypreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acéton; etc.
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungereinigt; Aceton; etc.	1,102	988	1,329	1,305	518	154	520	224	Extraits tannants
1055	Gerbstoffextrakte	997	1,034	1,701	995	1,102	828	1,170	764	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065a	Steinkohlenesterderivate etc.	2,568	1,825	2,380	1,844	127	5	189	—	Benzine
1065b	Benzin	9,297	8,952	9,588	6,737	—	—	—	—	Aniline
1066a	Amilin	821	691	889	503	5	—	—	—	Combinaisons d'aniline
1066b	Antianilverbündungen	791	801	1,299	644	56	25	46	54	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1075	Leim	574	699	495	486	889	279	681	686	Extrait de bois de Campêche, etc.
1095	Blaubolzextrakt etc.	310	352	160	306	885	328	319	314	Couleurs d'aniline, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	455	405	381	432	5,060	5,427	5,782	5,824	Vernis, laques et siccatis
1113	Firnisse, Läcke und Siccative	498	465	649	486	18	14	16	7	—
	Technische Fette, Oele etc.									Graisses, huiles, etc.
1115	Leinöl, unverarbeitet	1,929	1,501	1,873	1,663	18	—	14	4	Huile de lin, brute
1116	Olivenöl, denaturiert etc.	526	837	489	646	11	14	10	51	Huile d'olives, dénaturée etc.
1118	Flüssige Fette und Oele, nicht genannte, unverarbeitet	4,020	2,699	3,622	2,543	2	—	30	—	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet	2,481	3,508	3,982	4,174	—	60	—	—	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet	1,888	940	1,239	961	110	129	194	91	Suif, graisses d'os etc., brutes
1126	Petroleum	71,163	67,016	57,581	57,160	—	—	—	—	Pétrole
1129	Paraffine und Ceresine, rein	819	864	687	555	—	1	—	—	Paraffine et cerasine, puras
1131b	Maschinenschmieröle	7,830	7,539	7,980	9,892	35	46	17	68	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	1,030	858	1,857	1,742	29	18	28	24	Savous ordinaires; savon mou
	Nicht anderweit genannte Waren									Articles non dénommés ailleurs
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren	857	944	1,036	984	48	47	58	61	Quincaillerie et mercerie
1146	Falsche Bijouterie	48	68	57	69	1	1	—	1	Bijouterie fausse
1										

LA SUISSE, Société d'assurances sur la vie, fondée en 1858

Bilan au 31 décembre 1910

Actif		Passif	
Fr.	ct.	Fr.	ct.
1,600,000		Fonds social	2,000,000
42,388	90	Réserve statutaire	100,000
984,232	88	Fonds de prévoyance	155,900
10,852,645	21	Réserve de fonds mobiliers	41,133
46,000	—	Réserve pour installation	8,500
3,957,845	35	Réserve pour risques en cours de la branche vie (réassurances déduites)	15,163,025
608,149	31	Corrections relatives à l'échéance des primes (réassurances déduites)	680,258
365,928	09	Réserve pour risques en cours de la branche accidents (réassurances déduites)	4,828
100,781	52	Réserve pour sinistres-vie et rentes à régler (réassurances déduites)	44,414
2,345	53	Réserve pour sinistres accidents à régler (réassurances déduites)	825
199,422	15	Dépôts	28,245
200,998	91	Réserve de réassurances	374,727
2,001	—	Dividendes antérieurs et bénéfices non touchés par les actionnaires	190,570
7,902	83	Fonds de prévoyance du personnel	21,790
		Compte de profits et pertes	160,554
18,970,641	68		18,970,641

Le présent bilan a été approuvé par l'assemblée générale des actionnaires du 12 avril 1911.

LA SUISSE, Société d'assurances sur la vie,
Le directeur: H. de Cérenville.

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Annonsen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Lose-Blätter-Konto-Korrent "Atlas"

Einziges System mit Blätter-Kontrolle

Bei diesem System ist es unmöglich, ein Blatt zu vernichten und durch ein anderes zu ersetzen, die Kontrolle ist zu genau.

Verlangen Sie ges. Prospekt. (2576) H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

Papierhandlung en gros
A. Jucker, Nachf. v. (969)
Jucker-Wegmann, Zürich
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

LA NEUCHATELOISE

Société suisse d'assurance des risques de transport

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

Assemblée générale

pour le mercredi, 24 mai 1911, à 11 heures du matin, à la petite salle des conférences, Passage Max. Meuron, 6, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur le 40^e exercice.
- 2^o Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 3^o Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
- 4^o Nomination d'administrateurs. (1288) 3347
- 5^o Nomination de trois commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.

Neuchâtel, le 27 avril 1911.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: Ed. Chable, fils.

Otto Hailer & Cie.
Buchs (Rheintal), Romanshorn, Lindau i. B., Bregenz
(432G) Internationale Spedition, Verzollung (250)
Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

Birsigthalbahn

Basel

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für

1910 wie folgt festgesetzt:

Für die Aktien Nr. 1—1,520 Fr. 17.50

und

für die Aktien Nr. 1521—2000 Fr. 11.65

per Aktie. (3415 Q) 1429

Die Auszahlung derselben erfolgt vom 15. Mai an bei der Gesellschaftskasse, Binningerstrasse 11, den Herren A. Sarasin & Cie, und beim Schweiz. Bankverein in Basel.

Basel, den 13. Mai 1911.

Die Direktion.

Routinierter Kaufmann

Anfangs 30 er, verh., aus der Eisen- und Maschinenbranche, beider Sprachen mächtig, an selbständiges Arbeiten gewöhnt, seit Jahren in leitender Stellung tätig, sucht per 15. Juni oder später anderweitig passendes Engagement.

Prima: Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung.

Gef. Offerten u. Chiffre R-15499-C an Haasenstein & Vogler,

Bern, erbeten. 1428

Telegarm - Adresse:
Kehrlöcher, Bern

Telephon
Nr. 681

Neues Lagerhaus

von

KEHRLI & OELER

BERN

Offizielles Camionnage der S. B. B.

Zirka 7000 m² helle, trockene Lagerräume mit Gleiseanschluss.
Gedeckte Laderampe — Elektrische Beleuchtung

Moderner Bau aus armiertem Beton

umfassend:

- a) Grossen Keller mit Holz- und Zementlagerfässern.
- b) Parterre auf Wagenhöhe mit Laderampe. (OH 2824) 1142
- c) I. und II. Stockwerk, alles verbunden durch zwei elektrische Aufzüge.

Lagerung von Kaufmannsgütern aller Art, mit Ausschluss von feuer- und explosionsgefährlicher Besorgung der Ein- und Ausgangs-Manipulationen.

Vermietung von Lagerraum auf kürzeren u. längeren Termin, Lagerplatz für Lagerung im Freien, Möbellagerhaus, Lagerung und Reexpedition von Reiseeffekten.

Verteilung und Reexpedition von Sammelsendungen.

Besorgung der Ab- und Zufuhr und der Spedition von Stück- und Wagenladungsgütern jeder Art.

Société Anonyme du Fissage Rapide à Plusieurs Navettes

Système Oscar Quignon, à BALE

(3417 Q) (1417)

Nous avisons MM. les actionnaires que l'assemblée générale convoquée pour lundi, le 22 mai 1911, à 3 heures, à Paris, rue de Trévise N° 4, sera renvoyée au lundi, le 29 mai 1911, à 3 heures BALE, le 15 mai 1911.

Le conseil d'administration.

Fabrique de Chaux hydraulique et de Gypse

Bärschwil (Canton de Soleure)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

mercredi, 31 mai 1911, à 2 heures après-midi
à Neuchâtel, Hôtel "Terminus"

Ordre du jour:

- 1^o Rapport de la direction sur la marche des affaires en 1910.
- 2^o Passation des comptes 1910.
- 3^o Rapport des contrôleurs.
- 4^o Répartition des bénéfices de l'exercice écoulé.
- 5^o Nomination des contrôleurs et de leurs suppléants.
- 6^o Divers et imprévus.

Les comptes, le bilan et le rapport des vérificateurs sont déposés au siège social, à Bärschwil, où les actionnaires pourront en prendre connaissance, dès le 18 mai. Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront présenter leurs titres, ou en indiquer les numéros, jusqu'au 24 mai, au bureau de la société, à Bärschwil, qui leur délivrera en échange les cartes d'entrée et de vote pour l'assemblée générale.

Bärschwil, le 10 mai 1911.

Le président du conseil d'administration.

Silicate de soude van Baerle frères, Munchenstein près Bâle

Fabrique de produits chimiques et techniques

Aufforderung

Das von der Schweiz. Volksbank in Basel ausgestellte Sparheft Nr. 12651 von Fr. 140 zu Gunsten von Frau Elfriede Egg-Sieberg; Basel, lautend, ist abhanden gekommen.

Allfällige Inhaber dieses Sparhefts werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an der Unterzeichneten vorzuweisen, widrigenfalls dieser Titel als kraftlos angesehen, und an dessen Stelle ein neues Sparheft ausgestellt würde. (3339 Q) 1405,

Basel, 15. Mai 1911. Schweizerische Volksbank.

Schweizerische
National-Versicherungs-Gesellschaft
BASEL

Die tit. Herren Aktionäre werden hiermit, in Gemässheit von § 16 der Statuten, auf Freitag, den 2. Juni ds. J., nachmittags 4½ Uhr, zu der

Vierzehnten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft in unser Verwaltungsgebäude, Steinengraben Nr. 39 hierselbst, zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

- Bericht des Verwaltungsrates über das dreizehnte Geschäftsjahr und Abnahme der Rechnung pro 1910 auf Grund des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinns.
- Ersatzwahl für ein Mitglied des Verwaltungsrates.
- Wahl dreier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten und Bestimmung des Honorars der Rechnungsrevisoren.

Die Originale der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren werden vom 24. Mai a. c. an zur Einsichtnahme den Herren Aktionäre in unserem Geschäftskloake, Parterre, aufliegen.

Die Stimmmarken können unmittelbar vor Eröffnung der Versammlung, oder einige Tage vorher, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. (3307 Q) (1400)

Basel, den 9. Mai 1911.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. Ed. Sulzer-Ziegler. Der Direktor: R. Panten.

Aktiengesellschaft der von Moos' schen Eisenwerke
LUZERN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 26. Mai 1911, vormittags 10½ Uhr
im Verwaltungskloake am Kaserneplatz Nr. 1, Luzern

Traktanden:

- Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes 1910.
- Bericht der Rechnungsrevisoren.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Wahl von zwei Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Rechnungsrevisoren. (2692 Lz) 1407

Die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Revisoren können bis zum 26. Mai auf dem Bureau der Gesellschaft am Kaserneplatz eingesehen werden; ebendieselb sind die Eintrittskarten für die Generalversammlung bis spätestens den 26. Mai, vormittags 10 Uhr, zu bezahlen.

Luzern, den 15. Mai 1911.
Der Verwaltungsrat.

Flüssiges Geld

schaft Ihnen der Hinz Conto-Current mit seinen zuverlässigen zwangsläufigen Verfallkontrollen. Verlangen Sie Prospekt Nr. 33.

Schmasemann & Co.

Bahnhofstr. 110; Zürich

Schweizerischer Bankverein

Basel - Zürich - St. Gallen - Genf - London

Zweigniederlassung: Biel

Agenturen: Chiasso - Herisau - Rorschach

Aktienkapital: Fr. 75,000,000.—

Reserven: Fr. 23,500,000.—

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4½% Obligationen unseres Institutes zu pari

auf den Namen oder den Inhaber lautend, auf drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitig sechsmonatlicher Kündigung.

Den Besitzern von **kündbaren** und **in nächster Zeit kündbar werdenden Obligationen** unseres Institutes anbieten wir bis auf weiteres die **Konversion zu pari** in **4½% Obligationen** auf drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitig sechsmonatlicher Kündigung. (900' (2106 Q))

Basel, den 22. März 1911.

Die Direktion.

Trambahngesellschaft Basel-Aesch

Der Dividenden-Coupon Nr. 4 pro 1910 der Prioritäts-akten kann von heute an mit (3409 Q) 1431,

Fr. 3.50

bei der Tit. Schweizerischen Volksbank in Basel eingelöst werden.

Reinach, den 15. Mai 1911.

Der Verwaltungsrat.

Elektrische Bahn

Stansstad - Engelberg

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 18. Mai werden die Dividenden-Coupons pro 1910 von heute ab gespenfrei eingelöst mit

Fr. 30 = 6% auf die Prioritäts-Aktien (Nr. 11),

Fr. 15 = 3% auf die Stamm-Aktien (Nr. 18),

in Luzern: bei Herren Falck & Co., Banquiers;

in Zürich: bei Herren Kugler & Co., Banquiers.

Stansstad, den 15. Mai 1911.

(2710 Lz) (1427)

Die Betriebsdirektion.

HOTELIA

Internat. Zeitschrift der Hotelindustrie.
Notariell beglaubigter Versand an 3500
der ersten Hotels der Schweiz und
der umliegenden Länder. Erstklassiges
Werbeblatt für alle Betriebe der
Verlag u. Redaktion: O. Amster, Basel,
18 Jahre Red. der Schweiz. Hotel-Revue.

(1360)

Verlangen Sie Katalog, Preisferten u. Muster-

sendungen. (2084 C)

1405

Marques de fabrique & modèles etc.
Clichés-estampes-cachets
POINT CONSI
EN 24 HEURES
F. CHOPARD TELEPHONE
CHAUX-DE-FONDS, Le Locle 26

Tuchfabriken!

Ausrüstereien!

Coupons und Resten von
Herrenkleiderstoffen in jedem
Quantum stets gesucht!
Offeraten sub Chiffre J1345 HB
an Haasenstein & Vogler,
Bern.

1345

Jurist

Dr. jur. pat. Anwalt, energisch,
kautionstüchtig, beider Landes-
sprachen mächtig, kaum gebil-
det, sucht Stelle am Versiche-
rungs- oder Verwaltungsbureau
oder Hypothekenbank. Würde
sich event. an solider Verwal-
tung- oder Notariatsbüro aktiv
beteiligen.

Offerten sind zu richten
unter Chiffre Pc 4188 Y an Haasen-
stein & Vogler, Bern.

1405

Gesucht

auf sichere Hypothek

Fr. 25,000

Kapital — Offerten u. Chiffre
K 2878 Lz an Haasenstein &
Vogler in Luzern. 1403

Sehr Makulatur bei Haasenstein & Vogler

Moteurs à air chaud
pour petites forces motrices sont
à vendre

dans des conditions favorables.

S'adresser à MM. Sander, Bla-

& Cie, La Chaux-de-Fonds et

Bienne. (21623 C) (1328 I)